



HANGON KAUPUNKI

HANGÖ STAD

Tiedote kuntalaisille - Infoblad till kommuninvånarna 01/2021

*Aurinkoista kesää!
Solig sommar!*



Hyvät hankolaiset ja osa-aikaiset hankolaiset,

Olemme nyt eläneet toisen kevääme Covid19-pandemian varjossa. Mitä itse sairauteen tulee Hanko on selviytynyt äärimmäisen hyvin. Meillä on koko pandemian 15 kuukauden aikana ollut yhteensä 32 tartuntatapausta, joka on väestömäärään suhteutettuna koko Uudenmaan alhaisin määrä. Tämä johtuu varmasti sekä hyvästä tuurista että onnistuneesta torjuntatyöstä. Haluan eritoten kiittää kaupungin henkilöstöä, joka on tehnyt hyvää työtä näinä haastavina aikoina. Haluan myös kiittää hankolaisia kärsivällisyydestä ja ymmärtämisestä. Rajoitusten kanssa on ollut ikävä elää, mutta ne ovat olleet voimassa meidän kaikkien terveyden ja hyvinvoinnin vuoksi. Se, että yksikään hankolainen ei ole kuollut tai edes tarvinnut sairaalahoitoa on sinällään jo voitto, ja siitä voimme olla kiitollisia.

Tätä kirjoittaessa johdamme myös toista tärkeää koronatilastoa. Hangossa on eniten rokotettuja (ensimmäisen annoksen saaneita) Uudellamaalla, kokonaiset 68 % verrattuna koko Uudenmaan noin 50 %:iin.

Nyt näyttää siltä, että me voimme kaikki odottaa oikein vilkasta kesäsesonkia. Useimmat tapahtumat voidaan järjestää. Me saamme myös useita risteilyaluksia vierailulle tänä kesänä. Viking Line on ilmoittanut kahdesta satamakäynnistä ja Eckerö Line kuudesta käynnistä, mutta niitä voi jopa tulla vielä lisääkin. Tämä on erittäin mukavaa, ja luulen, että tämän johdosta me saamme monia uusia kävijöitä, jotka eivät aiemmin ole Hangossa vierailleet. Erityisen tervetullutahan tämä on meidän palvelualan yrittäjille, joilla ei ole ollut helppoa kaikkine koronarajoituksineen.

Kesän uutuuksista haluan vielä nostaa esiin, että saamme vihdoinkin kaupunkiin oman panimon. Siitä on pitkään ollut puhetta, mutta nyt tämä unelma toteutuu.

Muilta osin kaupunki on harvoin nähdyssä kehitysvaiheessa. Rakenteilla ei ole pelkästään Kuningatarvuoren talot, vaan vähän joka puolella rakennetaan, ja asunnot menevät kuin kuumille kiville. Tämä on erinomainen käänne. On hienoa, että Hanko nähdään sekä puoleensavetävänä sijoituskohteena että asuin- ja vapaa-ajanpaikkana. Enemmän asukkaita, niin vakituisesti asuvia kuin vapaa-ajalla asuvia = enemmän palvelujen tarjontaa = parempi vetovoima.

Ilahduttavasti tätä vahvistaa myös ilouutinen siitä, että hankolaisia on tätä kirjoittaessa 73 enemmän kuin vuodenvaihteessa. Nyt meidän on pidettävä positiivista henkeä yllä ja takoa niin kauan kuin rauta on kuumaa.



Denis Strandell
kaupunginjohtaja - stadsdirektör

Toivotan kaikille hankolaisille, osa-aikaisille hankolaisille ja vierailijoille hiekkaa varpasiin, rusketusta nenänpäähän ja suolaveden huuhtomia hiuksia.

Nauttikaamme ihanasta kesästä, yhdessä!

Bästa Hangöbor och deltidshangöbor,

Vi har nu genomlevt vår andra vår i skuggan av Covid 19 pandemin. När det gäller själva sjukdomen har Hangö klarat sig utomordentligt bra. Vi har haft totalt 32 fall under pandemins 15 månader vilket är i särklass lägst i hela Nyland räknat per capita. Detta är säkert en blandning av god tur och lyckat bekämpningsarbete. Jag vill rikta ett särskilt tack till stadens personal som gjort ett styvt jobb i dessa utmanande tider och jag vill tacka Hangöborna för tålmod och förståelse. Det har varit tråkigt med alla restriktioner men de har varit till för allas hälsa och välmående. Det att ingen Hangöbo dött eller ens behövt sjukhusvård är en seger i sig, och det kan vi vara tack-samma över.

I skrivande stund leder vi också en annan viktig coronastatistik. Hangö har flest vaccinerade (första doset) i Nyland, hela 68 % mot cirka 50 % för hela Nyland.

Som det nu ser ut kan vi alla se fram emot en riktigt livlig sommarsäsong. De flesta evenemang kan ordnas. Vi kommer att också få besök av flera kryssningsfartyg i sommar. Viking Line har aviserat två anlöp och Eckerö Line har aviserat sex anlöp, men det kan hända att det blir ännu flera. Det här är ytterst trevligt och jag tror att vi den vägen kommer att få många nya besökare som kanske aldrig besökt Hangö förut. Speciellt välkommet är det här ju för våra företagare i servicebranscherna som inte haft det lätt med coronans alla restriktioner.

Bland nyheterna i sommar vill jag ännu lyfta fram att vi nu äntligen får ett eget bryggeri i staden. Det har varit tal om det länge men nu går den drömmen i uppfyllelse.

Förövrigt är staden inne i en sällan skådad utvecklingsfas. Det byggs inte bara på Drottningberg utan lite här och där och bostäderna går åt som smör i solen. Det här är en vändning som heter duga. Det är fint att Hangö ses som attraktivt både som investeringsobjekt och som bonings- och fritidsort. Fler invånare såväl fast bostatta som fritidsbo-satta = mera serviceutbud = bättre attraktionskraft.

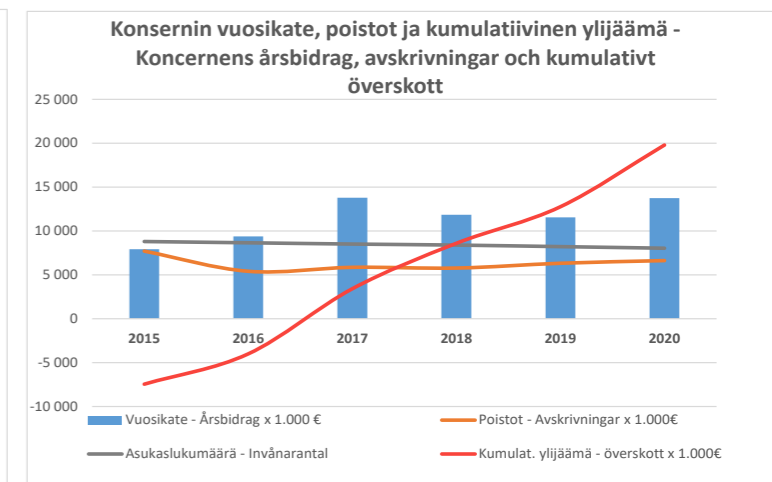
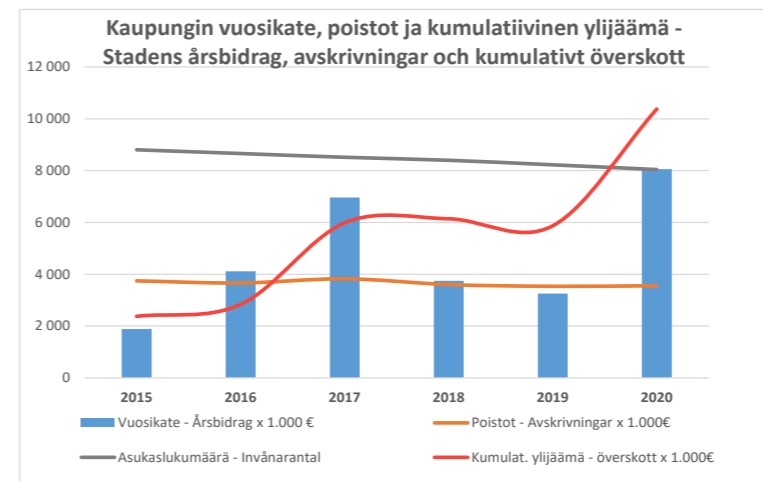
Glädjande nog så bekräftas detta av glädjenyheter att Hangöborna i skrivande stund är 73 flera än vid årskiftet. Nu gäller det bara att hålla uppe den positiva andan och smida medan järnet är varmt.

Jag önskar alla Hangöbor, deltidshangöbor och besökare sand under tårna, solbränna på näsan och saltstänk i håret.

Låt oss njuta av den sköna sommaren, tillsammans!

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING

Sisältäen sisäiset erät	Tilinpäätös	Tilinpäätös	Talousarvio
Inklusive interna poster	Bokslut	Bokslut	Budget
* 1.000 €	2019	2020	2020
Toimintatuotot - Verksamhetens intäkter	21 790	23 483	21 543
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	225	240	325
Henkilöstökulut - Personalkostnader	-28 636	-28 818	-29 364
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-32 350	-30 957	-31 619
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förnödenheter och varor	-5 298	-5 221	-5 241
Avustukset muille - Understöd till övriga	-2 610	-2 523	-2 690
Muut toimintakulut - Övriga verksamhetskostnader	-5 134	-5 471	-5 417
Toimintakulut - Verksamhetens kostnader	-74 029	-72 989	-74 331
Toimintakate - Verksamhetsbidrag	-52 014	-49 267	-52 462
Verotulot - Skatteinkomster	39 454	40 161	39 570
Valtionosuudet - Statsandelar	12 613	15 883	15 887
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader	3 202	1 278	1 103
VUOSIKATE - ÅRSBIDRAG	3 255	8 056	4 098
Poistot poistoeron muutos - Avskrivningar avskrivningsdiff	-3 525	-3 546	-3 630
TILIKAUDEN TULOS - RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	-270	4 509	468
Tunnuslukuja / Nyckeltal			
Lainakanta - Lånestock 31.12.	64 287	61 403	
Lainakanta per asukas - Lånestock per invånare 31.12.	7 816	7 599	
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad	37 %	42 %	



1000 €	2016	2017	2018	2019	2020
Vuosikate - Årsbidrag	4 113	6 963	3 748	3 255	8 056
Poistot - Avskrivningar	3 662	3 823	3 600	3 535	3 556
Kumulat. ylijäämä - överskott	2 835	5 985	6 141	5 871	10 380
Asukaslukumäärä - Invånarantal	8 661	8 516	8 400	8 225	8 042

1000 €	2016	2017	2018	2019	2020
Vuosikate - Årsbidrag	9 390	13 792	11 851	11 548	13 756
Poistot - Avskrivningar	5 414	5 867	5 783	6 330	6 632
Kumulat. ylijäämä - överskott	-3 990	3 428	8 604	12 767	19 797
Asukaslukumäärä - Invånarantal	8 661	8 516	8 400	8 225	8 042

Voit lukea koko tilinpäätöksen 2020 osoitteesta hanko.fi/tilinpaatos

Du kan läsa hela bokslutet 2020 på adressen hanko.fi/bokslut

Lähde matkalle Hangon museon julistenäyttelyn kautta

Suomi on aina ollut loistokas, kosmopoliittinen ja avoin maa! Oletko riemuissasi siitä? Vai epäiletkö sitä? Miten tahansa asiaan suhtaudutkaan, Come to Finland – Riemuhuuto paratisista -näyttely on sinulle.

Klassisten matkailujulisteiden kautta näyttelyssä esitellään Suomen pitkä tie tuntemattomasta venäläisestä ruhtinaskunnasta... Land of Romanceksi.

Näyttelyn yhteydessä järjestettiin viidennen kerran My Finland Poster -kilpailu, jonka voitti Fanny Törnqvist Helsingistä julisteellaan *The Riviera of Finland*. Hän kertoo, että:

- Hanko inspiroi minua käyttämään iloista väripalettia. Pirteä ja riisuttu tyyli on sitä paitsi saanut vaikutteita klassisista vintagejulisteista.



© Oskar Furuholm & Come to Finland Publishing

Toiselle sijalle tuli Mio Okubo Japanista, jonka toivelistalla on nyt päästä Hankoon. Nämä kaksi julistetta ja myös muut finalistit ovat nähtävillä Hangon museossa 17.4.2022 saakka. Seuranan heillä on vanhoja julisteita ja esitteitä Hangosta sekä muualta Suomesta.

Hangon museo on avoinna:

- * 1.5.-30.9. tiistai-perjantai klo 12-18, lauantai-sunnuntai klo 11-16
 - * 1.10.-30.4. lauantai-sunnuntai klo 11-16
- Museon lisäksi voit ostaa julisteita myös matkailuomistosta, joka on avoinna 1.6.–31.8. ma–pe 10–18 ja la–su 10–16. Muina aikoina matkailuomisto on auki arkisin klo 9-16.

Äk på en resa via Hangö museums affischutställning

Finland har alltid varit ett glamouröst, kosmopolitiskt och öppet land! Jublar du? Eller kanske du tvivlar? Då är utställningen Come to Finland – Lockropen från paradiset för dig.

Med klassiska reseaffischer i original visas Finlands långa väg från okänt ryskt furstendöme till ... Land of Romance.

I samband med utställningen ordnades för femte gången tävlingen My Finland Poster som vanns av Fanny Törnqvist från Helsingfors med affischen *The Riviera of Finland*. Hon berättar att:

- Hangö inspirerade mig att använda en glad färgpalett. Den pigga och avskalade stilen har dessutom tagit intryck av klassiska vintageaffischer.



Karin Lindroos

Seinällä My Finland Poster-kilpailun voittajan, Fanny Törnqvistin "The Riviera of Finland". På väggen My Finland Poster-tävlingens vinnarens, Fanny Törnqvists "The Riviera of Finland".

På andra plats kom Mio Okubo från Japan som nu drömmer om att få besöka Hangö. Dessa två affischer och även de andra finalisterna kan ses på Hangö museum fram till 17.4.2022. I sitt sällskap har de gamla affischer och broschyrer från Hangö och från resten av Finland.

Hangö museet är öppet:

- * 1.5.-30.9 tisdag-fredag kl. 12-18, lördag-söndag kl. 11-16
 - * 1.10-30.4 lördag-söndag kl. 11-16
- Förutom i museet kan du köpa affischer även i turistbyrån som har öppet 1.6–31.8 mån.–fre. 10–18 och lör.–sön. 10–16. Resten av året är det öppet vardagar 9–16.

Kaupunki haki Gunnarsörenille, Puistovuorille ja Tulliniemen eteläiselle rannalle erityisavustusta. Ympäristöministeriö myönsi kaikille kolmelle avustuskohteelle yhteensä noin 75.000 euroa.

Gunnarsören (15 526 euroa)

Gunnarsörenin saarelle rantautumista helpottamaan tehdään laituri. Laiturin rakennustyö on tilattu ja se tullaan tekemään tämän vuoden aikana valmiiksi.

Saaren luontopolkujen ja retkeilyreitien kunnostustyötä suoritetaan elokuun aikana ja samalla uusitaan luonnosta ja saaren historiasta kertovia opastauluja.

Puistovuoret (10 500 euroa)

Puistovuorten käytävien kulun helpottamiseksi tehdyt työt (mm. porras- ja lankonkirakenteet) ovat lähes valmiit. Hiidenkirkon suoja-aitaa tullaan vielä vuoden aikana kunnostamaan. Alueen kalusteita on uusittu - piknik-pöydät ovat jo paikallaan. Opastaulut ovat vielä tulossa.

Tulliniemen eteläinen ranta (49 000 euroa)

Tulliniemessä on toteutettu luonnonhoitotöitä Metsähallituksen toimesta rannan länsipäässä. Samalle alueelle rakennettiin lankonkit kesällä 2020. Nyt on tarkoitus tehdä vastaavia luonnonhoitotöitä rannan itäpäässä. Hoitotyöt käsittävät puuston harventamista, taimikon poistoa sekä maanpinnan avaamista ja siten dyniiehiekan vapauttamista. Olemassa olevia lankonkeja jatketaan rannan alkupäähän. Alueelle sijoitetaan alueen erityislaatuudesta kertovia opaste- ja infotauluja. Uudet lankonkit ovat käytössä parhaassa tapauksessa jo loppukesästä.

Lisätietoa hankkeista hanko.fi/kkp_kehityshankkeet

Staden sökte specialunderstöd för Gunnarsören, Parkbergen och Tulluddens södra strand. Miljöministeriet beviljade understöd för alla tre projekt totalt cirka 75.000 euro.

Gunnarsören (15 526 euro)

En brygga byggs för att underlätta landstigning på Gunnarsören. Bryggans byggarbete är beställt och den kommer att byggas färdig i år. Renovering av öns naturstigar och utfärdsrutter utförs i augusti och samtidigt förnyas informations-tavlor som berättar om naturen och öns historia.



Nina Mänttinen

Parkbergen (10 500 euro)

Arbeten för att underlätta rörelse på Parkbergens gångar (bl.a trapp- och gångbrokonstruktioner) är nästan färdiga. Skyddsstaketet vid jättegrytan kommer ännu att renoveras i år. Möbler på området har förnyats – picknick-borden är redan på plats. Informationstavlor är också på kommande.

Tulluddens södra strand (49 000 euro)

På Tulludden har förverkligats naturvårdsarbeten av Forststyrelsen på strandens västra halva. På samma område byggdes gångbanor av trä sommaren 2020. Nu är det meningen att göra motsvarande naturvårdsarbeten på strandens östra halva. Naturvårdsarbetena omfattar lätt gallring av trädbeståndet, avlägsnandet av plantor samt uppluckrandet av markytan så att dynsanden blir frigjord. De befintliga gångbanorna förlängs till strandens början. På området placeras guide- och informationstavlor som beskriver områdets specialkaraktär. De nya gångbanorna är i bästa fall i användning redan i slutet av sommaren.

Mera info om projekten hanko.fi/nsp_utvecklingsprojekt

Epäiletkö sisäilmaongelmaa kaupungin tiloissa? Toimi näin
Misstänker du problem med inomhusluft i stadens utrymmen? Gör så här

Kaupungilla on moniammatillinen sisäilmaryhmä, jonka tavoitteena on yhdenmukaistaa käytäntöjä ja tehdä yhteistyötä sisäilma-asioiden hoidossa sekä turvata sisäilmaan liittyvän tiedon jakamista asianomaisille tahoille ja eri osapuolten välillä. Tämän lisäksi muodostamme tarpeen mukaan kohdekohtaisia työryhmiä, jotka koordinoivat käytännön toimia kohteissa ja tiedottavat yksityiskohdista tarvittaessa. Sisäilmaryhmä tiedottaa yleisellä tasolla sisäilma-asioista. Sisäilmaongelmiin vaikuttavat usein monet tekijät, jonka vuoksi niiden selvittäminen voi kestää pitkäänkin. Siksi tavoitteemme on avoin, asiallinen ja mahdollisimman ajantasainen tiedottaminen.

Näin toimit, jos epäilet sisäilmaongelmaa kaupungin tiloissa

- Ota yhteyttä siihen henkilöön, joka vastaa tilasta, jossa epäilet sisäilmaongelmaa. Arvioi tilanne yhdessä hänen kanssaan.
- Täytä kaupungin verkkosivulla hanko.fi/sisailmailmoitus oleva lomake "Ilmoitus epäilyistä sisäilmaongelmasta" ja lähetä se.

Mitä sitten tapahtuu?

- Sisäilmaryhmä käsittelee ilmoitukset.
- Sisäilmaryhmä kokoaa ilmoitukset ja niiden johdosta tehdyt toimet kokonaiskuvan saamiseksi.
- Sisäilmaryhmä seuraa asiaa ja antaa tarvittaessa ehdotuksia tai suosituksia.

Lue lisää hanko.fi/sisailma

Staden har en mångprofessionell inomhusluftgrupp, vars målsättning är att förenhetliga praxis och samarbeta vid skötseln av inomhusluftsärenden och säkerställa informationsgången till berörda parter. Utöver detta bildar vi vid behov objektiva arbetsgrupper, som koordinerar de praktiska åtgärderna i objekten och informerar mera på detaljnivå vid behov. Inomhusluftgruppen informerar om inomhusluftärenden på allmän nivå. Inomhusluftproblemen påverkas ofta av flertalet faktorer, vilket gör att utredningen av dem kan ta rätt länge. Därför strävar vi till en öppen, saklig och aktuell informering.

Så här gör du om du misstänker problem med inomhusluft i stadens utrymmen

- Ta kontakt med den person som ansvarar för de utrymmen där du misstänker inomhusproblem och bedöm situationen tillsammans med henne/honom.
- Fyll i Webropol-blanketten "Anmälan om misstanke gällande inomhusluft" som finns på stadens webbplats hanko.fi/inomhusluftanmalan och skicka den.

Vad händer sen?

- Inomhusluftgruppen behandlar anmälningarna.
- Anmälingarna och åtgärderna som vidtagits med anledning av dem sammanfattas av inomhusluftgruppen för en helhetsbild.
- Inomhusluftgruppen följer upp ärendet samt ger förslag eller rekommendationer vid behov. Läs mera på hanko.fi/inomhusluft

Hyvän yhteishengen merkitys korostuu pandemiatilanteessa, jossa äkilliset työnkuvamuutokset, kuormittavuustekijät ja epävarmuus lisääntyvät. Koronatyössä jokainen päivä ja viikko on ollut erilainen ja tilanteita ei ole paljon pystynyt ennustamaan. Hangon terveyskeskuksen "koronatiimi" tekee herkeämättä työtä koronatestien ja koronarokotusten mahdollistamiseksi sekä tartuntatapausten jäljittämiseksi. Yhteishenki on ratkaiseva osa tiimin toimintaa, sanovat yhteen ääneen vastaanoton vastaava hoitaja [Nina Nuutinen](#) sekä tartuntataudeista vastaava ja vuodeosaston osastonhoitaja [Sari Lehtinen](#).

Vuosi sitten maaliskuussa 2020 koronapandemia mullisti maailman. Covid19-virus mullisti myös Hangon terveyskeskuksen toimintaa. Hyvin pikaisella aikataululla lähdimme rakentamaan omaa infektiövastaanottoa, jossa aloitettiin kuntalaisten koronaneuvonta, kertoo Nina Nuutinen. Infektiovastaanotolla on alusta alkaen tehty myös koronatestejä henkilöille, joilla ei ole ollut mahdollisuutta mennä koronatestiin Tammisaareen. Tämän vuoden huhtikuusta lähtien kaikkien hankolaisten koronatestit tehdään Hangon infektiövastaanotolla.

Tartuntojen jäljitys käynnistyi viime keväänä tartuntataudeista vastaavan hoitajan Sari Lehtisen johdolla. Koronavastauksia tarkistetaan päivittäin. Silloin kun tartuntatapauksia tulee, Hangon oma jäljitystiimi ottaa yhteyttä positiivisen tuloksen saaneisiin sekä selvittää tartuntaketjua ja mahdolliset altistuneet. 7.6. mennessä hankolaisista on otettu 4056 testiä. Kunnan tartuntataudeista vastaava lääkäri päättää eristykistä ja karanteeneista. Hangossa olemme onneksi toistaiseksi välttyneet laajoilta tartuntaryppäiltä ja altistumisketjuilta. Tähän mennessä koko pandemian aikana Hangossa on vahvistettu 32 koronartartuntatapausta. Ensimmäinen tapaus todettiin vasta elokuussa 2020.

Koronarokotukset alkoivat tammikuussa 2021

Koronaviruspotilaiden ja -epäilyjen hoitoon, näytteenottoon ja diagnostiikkaan osallistuvan terveydenhuollon henkilöstön rokotukset aloitettiin tammikuun toisella viikolla Raaseporin sairaalassa. Helmikuussa käynnistyivät palveluasumisen asukkaiden, kotihoidon asiakkaiden sekä näiden henkilökunnan rokotukset. Kaupunkilaisten rokotukset jatkuivat iäkkäiden ja riskiryhmien rokotuksilla.

ROKOTUSAJAT ja AJANVARAUS

- * Seuraa rokotusaikatauluja verkkosivulta hanko.fi/koronarokotus
- * Varaa rokotusaika verkossa koronarokotusaika.fi tai puhelimitse 040 135 9585 (arkisin klo 8-16). Puhelinpalvelussa on takaisinsoitopalvelu. Tämä tarkoittaa sitä, että soittamme takaisin, jos kaikki linjat ovat varattuja.
- * **HUOM:** Et menetä omaa rokotusvuoroasi, vaikka jostain syystä et ole halunnut tai voinut ottaa rokotetta heti oman ikäryhmän tultua vuoroon.

==> **MUISTA** käyttää varaamasi rokotusaika!

Rokotusten suunnittelu on ollut haastavaa monien muuttuvien tekijöiden takia. Rokoteannosten määrät määrytyvät suhteutettuna kunnan asukasmäärään. Kuntakohtaiset rokotemäärät tiedetään noin 3-4 viikkoa ennakkoon. HUS-Apteekki vahvistaa Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin kunnille tulevat rokotemäärät. Saatavien rokotteiden määrään lisäksi myös THL:n ohjeistukset rokotusjärjestyksestä sekä eri rokotteiden säilyvyysajat ovat vaikuttaneet käytännön järjestelyjen suunnitteluun. Emme ole saaneet mitään valmiita ohjeistuksia, kertoo vastaanoton lääkevastaava [Jessica Söderblom](#). Suunnittelua on tehty ensin yhteistyössä Raaseporin kanssa ja sittemmin itsenäisesti Hangon tiimin keskuudessa.



Vasemmalta/Från vänster; terveydenhoitaja/hälsövärdare [Maria Söderlund-Sarpoma](#), tartuntataudeista vastaava hoitaja ja vuodeosaston osastonhoitaja /bäddvårdningens avdelningskötare samt ansvariga skötare för smittsamma sjukdomar [Sari Lehtinen](#), vastaanoton vastaava hoitaja/ mottagningsansvariga skötare [Nina Nuutinen](#) sekä sairaanhoitaja ja vastaanoton lääkevastaava/ samt sjukskötare och mottagningsansvariga [Jessica Söderblom](#).

Hangon rokotustiimi koostuu omasta henkilökunnasta sekä muutamista ulkopuolisista rokotajista. Vapaaehtoisia on ollut mukana myös SPR:n Hangon osastolta. Ensimmäinen massarokotuspäivä järjestettiin 10.4. urheilutalolla, jolloin reilut 500 hankolaista 70-79-vuotiaista ja samassa taloudessa asuvia yli 65-vuotiaita rokotettiin. Muuten rokotukset on pääasiassa tehty terveyskeskuksen ja neuvolan tiloissa. Huhtikuun puolessa välissä aloitettiin työikäisten rokottaminen ja ikäryhmiä on avattu viiden vuoden välein. Tämän tiedotteen mennessä painoon rokotusvuorossa

ovat kaikki 18-vuotta täyttäneet. Tehosterokotukset (toisen annoksen rokotteet) alkoivat viikolla 20 ja ne jatkuvat koko kesän ajan. Tehosterokotukseen tulevan huomioida, että rokotevalmisteen vaihtaminen rokotuspisteellä ei ole mahdollista. Tehosterokoteannos annetaan samalla paikkakunnalla, jossa ensimmäinen rokoteannos on annettu.

Hangon koronatiimi haluaa kiittää kaikkia hankolaisia kärsivällisyydestä ja toivoo, että kaikki ottaisivat koronarokotteen.

Korona voitetaan yhdessä!

MUISTAKAA, että rokotuksista huolimatta koronatoimenpiteet jatkuvat edelleen:

- Pese ja desinfioi käsiä.
- Käytä kasvomaskia.
- Pidä turvaväli - 2 metrin etäisyys muihin.
- Yski ja aivasta kertakäyttöiseen nenäliinaan tai hihaan.
- Älä mene sairaana töihin, kouluun tai muihin julkisiin tiloihin.
- Jos oireilet, mene koronatestiin. Varaa aika <https://koronabotti.hus.fi/> tai puhelimitse, 040 135 9585

Vikten av en god laganda betonas i en pandemisituation då snabba förändringar i arbetsbilder, i belastningsfaktorer och osäkerheten tilltar. I arbetet med coronan har varje dag och vecka varit annorlunda, och det har inte varit möjligt att förutspå situationerna särskilt mycket. Hangö hälsovårdscentralens "coronateam" arbetar oförtrutet för att möjliggöra coronatester och coronavaccinationer, samt för att spåra smittfall. Lagandan är en avgörande del av teamets verksamhet, säger samfällt mottagningsansvariga skötare [Nina Nuutinen](#) och bäddavdelningens avdelningsskötare [Sari Lehtinen](#), som ansvarar för smittosamma sjukdomar.

Coronapandemin omvälvde världen för ett år sedan i mars 2020. Covid19-viruset omvälvde även verksamheten vid Hangö hälsovårdscentral. I en mycket brådskande takt uppsattes en egen infektionsmottagning vid vilken invånarnas coronarådgivning påbörjades, berättar Nina Nuutinen. Vid infektionsmottagningen har ända från början även utförts coronatester på personer som inte haft möjlighet att göra coronatestet i Ekenäs. Fr.o.m. i april i år utförs Hangöbornas alla coronatester vid Hangös infektionsmottagning.

Smittspårningen startade förra våren under ledning av den för smittosamma sjukdomar ansvariga sköterskan Sari Lehtinen. Coronasvar kontrolleras dagligen. Då smittfall uppdragas tar Hangös egna spårningsteam kontakt med den som fått positivt resultat samt utreder smittkedjan och eventuella exponerade. Per den 7.6 hade prov tagits på 4056 Hangöbor. Kommunens läkare med ansvar för smittosamma sjukdomar beslutar om isoleringar och karantäner. Lyckligtvis har vi i Hangö tillsvidare undgått omfattande smittkedjor och exponeringar. Hittills har under hela pandemins förlopp fastställts 32 fall av coronasmitta i Hangö. Det första fallet konstaterades först i augusti 2020.

Coronavaccinationerna påbörjades i januari 2021

Vaccineringen av hälsovårdspersonal som sköter coronaviruspatienter och -misstänkta, tar prover eller deltar i diagnostiken påbörjades den andra veckan i januari vid Raseborgs sjukhus. I februari påbörjades vaccinationen av invånare vid serviceboenden, hemvårdens klienter samt deras personal. Stadsbornas vaccineringar fortsatte genom vaccination av äldre och riskgrupperna.

VACCINATIONSTIDER och TIDSBOKNING

- * Följ med vaccinationstidtabellerna på webbsidan hanko.fi/coronavaccinering
 - * Boka tid på webben coronavaccinbokning.fi eller per telefon, 040 135 9585 (vardagar kl. 8-16). Telefonstjänsten har en återuppringningstjänst vilket betyder att vi ringer tillbaka om linjerna är upptagna.
 - * **OBS:** Du förlorar inte din rätt till vaccin även om du av någon orsak inte velat eller kunnat ta vaccinet direkt då ens egen åldersgrupp kommit i tur.
- ==> **KOM IHÅG att använda vaccineringstiden som du har bokat!**

Planeringen av vaccinationerna har på grund av många föränderliga faktorer varit utmanande. Antalet portioner coronavaccin fastställs i förhållande till kommunens invånarantal. De kommunvisa vaccinnängderna är kända cirka 3-4 veckor på förhand. HNS-Apoteket fastställer de vaccinnängder som kommer till kommunerna inom Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt. Utöver erhållna vaccinnängder har THL:s direktiv angående vaccinationsordning samt de olika vaccinnernas hållbarhetstider påverkat planeringen av praktiska arrangemang. Vi har inte fått några färdiga direktiv, berättar mottagningsansvariga [Jessica Söderblom](#). Planeringen har utförts, först i samarbete med Raseborg, och senare självständigt inom Hangös team.



Sairanhoitaja [Linda Sundqvist](#) on yksi niistä, joka vastaa puheluihin terveyskeskuksen vastaanotossa. Sjukskötare [Linda Sundqvist](#) är en av dem som svarar på samtal vid hälsovårdscentralens mottagning.

Hangös vaccinationsteam består av egen personal samt av några utomstående vaccinatorer. Även frivilliga från FRK:s avdelning i Hangö har deltagit. Den första massvaccinationsdagen arrangerades den 10.4 i idrottshuset, då drygt 500 Hangöbor i åldern 70-79 år och i samma hushåll boende över 65-åringar vaccinerades. I övrigt har vaccinationerna huvudsakligen utförts i hälsovårdscentralens och rådgivningens utrymme. I mitten av april påbörjades vaccineringen av personer i arbetsför ålder och åldersgrupper har öppnats i fem års intervaller nästan

veckovis. Då detta meddelande går i tryck står år alla 18 år fyllda i vaccinationstur. Boostervaccinationerna (andra doset vaccin) börjades vecka 20 och de fortsätter hela sommaren. Den som kommer till boostervaccination bör notera att byta vaccinpreparat vid vaccinationspunkten är inte möjligt. Boostervaccinationen ges i samma kommun där den första vaccindosen har getts.

Hangös coronateam vill tacka alla Hangöbor för tålamodet och önskar att samtliga tar coronavaccinet.

Coronan besegras tillsammans!

KOM IHÅG att trots vaccineringar fortsätter coronaåtgärden ännu:

- Tvätta och desinfiera händerna.
- Använd ansiktsmask.
- Håll säkerhetsavstånd - 2 meters avstånd till andra.
- Hosta och nys i engångsnäsdukar eller i armen.
- Stanna hemma om du känner dig sjuk.
- Sök dig till coronavirustest om du har symptom. Boka tid <https://koronabotti.hus.fi/sv> eller per telefon, 040 135 9585

Kaupungin puhelinvaihte on auki 5.7.-6.8.2021 arkisin klo 9 - 15

Kaupunginkanslia on suljettu	12.7.-1.8.2021
Talousosasto on suljettu	12.7.-1.8.2021
Sivistyskanslia on suljettu	
Liikunta- ja nuorisotoimisto ovat suljettuina	12.7.-1.8.2021
(Varhaiskasvatuksessa on puhelinpäivystys koko kesän)	

Sosiaalipalvelukeskus

Sosiaalipalvelukeskuksen neuvonta ja puhelinpalvelu ma-to klo 9-12,
puh. 019 220 3490

Yhteydenotto ja sosiaaliohjausta

- * Aikuissosiaalityö; puhelinaika ma-pe klo 12:30 - 13:00, puh. 019 220 31
 - * Vammaispalvelut; puhelinaika ma, ke, to, klo klo 12:30 -13:30, puh. 019 220 31
 - * Lapsiperheiden palveluiden ja lastensuojelun puhelinajat; ma, ti, pe klo 9-9:30, to klo 13 - 14, puh. 019 220 31
 - * Asiakasvastaanotto tapahtuu virastotalossa (Kulmakatu 12) ajanvarauksella.
- Sosiaalipäivystys;** virka-aikana arkisin klo 8-15, puh. 040 135 9492, virka-ajan ulkopuolella: Länsi-Uudenmaan sosiaali- ja kriisipäivystys, puh. 09 816 42439.

Teknisen ja ympäristöviraston ulko-ovi on suljettuna toistaiseksi.

(HUOM: kaikki tapaamiset tulee sopia erikseen joko puhelimitse tai s-postilla)

Rakennusvalvonnan puhelinpäivystys klo 10.00-11.30, puh. 019 220 31

Hangon Vesi -liikelaitoksen asiakaspalvelu puhelimitse tai sähköpostilla,
päivystys puh. 040 501 3425 (kiireelliset tapaukset työajan ulkopuolella)

Eteläkärjen ympäristöterveys, katso www.symi.fi.

Löydät tietoja myös kaupungin verkkosivuilta: hanko.fi

Stadens telefonväxel är öppen 5.7-6.8.2021 vardagar kl. 9 - 15

Stadskansliet är stängt	12.7-1.8.2021
Ekonomiavdelningen är stängd	12.7-1.8.2021
Bildningskansliet är stängt	
Idrotts- och ungdomsbyrån är stängda	12.7-1.8.2021
(Småbarnspedagogiken har telefonjour hela sommaren)	

Socialservicecentralen

Socialservicecentralens rådgivning samt telefonservice må-to kl. 9 - 12,
tfn 019 220 3490

Kontakt till socialvården och socialhandledning

- * Vuxensocialarbete; telefontid må-fre kl. 12:30 - 13:00, tfn 019 220 31
 - * Handikappservice; telefontid må, ons, to, kl. 12:30 - 13:30, tfn 019 220 31
 - * Telefontider till tjänster för barnfamiljer och barnskyddet; må, ti, fre kl. 9-9:30, to kl. 13 - 14, tfn 019 220 31
 - * Klientmottagning sker i ämbetshuset (Vinkelgatan 12) enligt tidsbeställning.
- Socialjour;** under tjänstetid vardagar kl. 8-15, tfn 040 135 9492, utanför tjänstetid: social- och krisjouren i Västra Nyland, tfn 09 816 42439.

Tekniska och miljöverkets ytterdörr är stängd tillsvidare.

(OBS: alla besök bör kommas överens om separat per telefon eller per e-post)

Byggnadstillsynens telefonjour kl. 10.00 - 11.30, tfn 019 220 31

Affärsverket Hangö Vattens kundservice per telefon eller per e-post,
jour tfn 040 501 3425 (brådskande fall utanför normala arbetstider)

Sydspetsens miljöhälsa, se www.symi.fi.

Du hittar information även på stadens webbplats: hango.fi

Kesätapahtumia - Sommarevenemang

9.6.-11.8.

25.6. **Itäsataman iltatori keskiviikkoisin / Östra hamnens kvällstorg onsdagar /Järj./Arr. Tomtori**

2.-4.7. **Juhannuskokko ja juhlat Plagenilla / Midsommarbrasa och fest på Plagen / Järj./Arr. Plagen**

8.-11.7. **Hanko Beach -rantalentopalloturnaus / Strandvolleyboll turnering / Järj./ Arr. Hanko Beach**

11.7. **EVLI Hangon Regatta / EVLI Hangöregattan / Järj./Arr. HSF Segelförening rf.**

12.-15.7. **Aaltoaa -kesäkonsertti kirkossa / Det böljar -sommarkonsert i kyrkan / Järj./Arr. Hanko soi ry.**

12.-18.7. **Kansanvene Regatta / Folkbåtsregattan / Järj./ Arr. HSF Segelförening rf.**

14.7. **Hangon Tennisviikko by HPP Law / Hangö Tennisveckan by HPP Law / Järj./Arr. Hangon Tenniskerho/Hangö Tennisklubb**

17.7. **Casinopuiston Happy Picnic / Casinoparkens Happy Picnic / Järj./Arr. Tiina Schreck**

17.7. **BJJ Summerfight 2021 Brazilian jiu-jitsu turnaus / Brazilian jiu-jitsu turnering / Järj./Arr. HaHy**

17.7. **Aurinko ja yö -kesäkonsertti kirkossa / Sol och natt-sommarkonsert i kyrkan / Järj./Arr. Hanko soi ry.**

27.7. **Unikeonpäivä / Sjusovardagen / Järj./Arr. Hangon Yrittäjät ja kulttuuritoimisto/ Hangö Företagare och kulturbyrån**

30.7.-2.8. **Itämeri Cup / Östersjö Cup / Järj./ Arr. FC HIK**

29.-31.7. **HangArt / Järj./Arr. kulttuuritoimisto - kulturbyrån**

1.8. **Kipeä, Kaunis -kesäkonsertti kirkossa / Vemodig, Vacker-sommarkonsert i kyrkan / Järj./Arr. Hanko soi ry**

6.-8.8. **Hanko Soul Jazz Weekend. Järj./Arr. ravintolat, Big Jam, kulttuuritoimisto/restaurangerna, Big Jam, kulturbyrån**

12.-15.8. **Poker Run / Järj./Arr. Powerness Oy**

12.-15.8. **Windsurfer World Trophy**

15.8. **Ohjusvene / Robotbåten Y142 Ystad, Ruotsi/Sverige - avoimet ovet/öppna dörrar**

20.-22.8. **Le Petit Festival / Järj./Arr. Presence ry**

22.8. **Mäyräkoirakävely / Taxpromenad**

25.-27.8. **Nordisk visfest / Järj./Arr. Visans vänner i Hangö**

26.8. **Itämeripäivä / Östersjödagen / Järj./Arr. John Nurminen Säätiö ja Hangon kaupunki / John Nurminens stiftelse och Hangö stad**

27.-29.8. **Ulkokauden päätöskisa / Utomhussäsöngens klubbmästarskap / Järj./Arr. Hangon Tenniskerho/Hangö Tennisklubb**

27.-29.8. **Hangonpäivät / Hangödagar**

27.-28.8. **Summer ending party -Muinaistulien yö/Forneldarnas natt / Järj./Arr. Plagen**

Katso lisää tapahtumakalenterista hanko.place2go.fi - Se mer i evenemangskalendern hango.place2go.fi

Jaetaan kaikkiin talouksiin Hangossa
Distribueras till alla hushåll i Hangö

Julkaisija / Utgivare: Hangon kaupunki - Hangö stad
Toimitus ja taitto / Redaktion och ombrytning:
Tiedottaja / informatör Nina Näsänen (nina.nasanen@hanko.fi)



HUOM.
Muutokset
ovat mahdollisia.

OBS.
Ändringar kan
förekomma.